

University of California, Irvine Library  
**Southeast Asian Archive**  
**Newsletter**

Fall 1994  
Volume 4, number 1  
Editor: Anne Frank

Room 360, UCI Main Library  
P.O. Box 19557, Irvine, CA 92713  
(714) 856-4968  
824

**New Location for the Southeast Asian Archive**

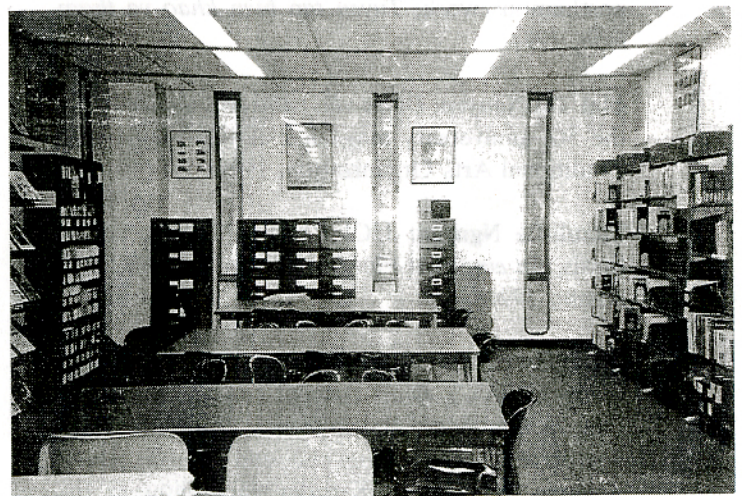
In early September the Southeast Asian Archive moved from Room B65 in the UCI General Library to its new home on the Library's third floor, formerly Interlibrary Loan. This new location is three times larger than our previous room in the basement, allows for increased study space, more visibility and room for periodicals and other materials, provides an office for the Archive's librarian, and generally is more attractive, visible and accessible than the previous location.



With the increased space, the Archive has extended its hours to 1:00-5:00, Monday-Friday. The collection is also available by appointment outside of these hours.

Many thanks to University Librarian, Joanne Euster; Assistant University Librarian for Collections, Judith Paquette, and Reference Department Head, Steve MacLeod for their support in making this new location possible, to my Reference Department colleagues for their assistance and encouragement over the past years, and to Jim Husen and his crew for their efficiency and helpfulness in moving the Archive to its new location.

Without the gifts of materials, funds, guidance and encouragement given to this project over the last seven years this collection would not be possible. Sincere gratitude to the many groups and individuals in the Southeast Asian communities, and their friends for their invaluable support. It could not have been done without you.



**Southeast Asian Archive Hours**  
**Monday-Friday 1:00-5:00**  
**or by appointment**



### Recent Gifts to the Archive

**Paokong (John) Chang:** Materials from the Fresno Hmong community; *Hmong Magazine*, April/May/June 1994.

**Haigan Chea:** Documents from the Khmer National Congress Party, including *The Constitution of the Kingdom of Cambodia, Political platform, Sathabana Jati*, Oct. & Dec. 1992, *KNCP Magazine*, Jan.-Mar. 1993; Amnesty International, *State of Cambodia: human rights developments*, 1 October 1991 to 31 January 1992.

**Eunice Cluck:** *The Vietnamese community in Orange County*, prepared for United Way of Orange County, 1994.

**Trang Doan:** Video, posters and program booklet from Project Ngoc's July program, *Văn nghệ truyền nhân 1994, bên em đang có ta*.

**Gayle Morrison:** 1994 issues of *Monday: A Bi-weekly Newsletter on Refugee and Immigration issues*, published by Church World Service; selected 1994 issues of the *Bangkok Post*.

**Dr. Tou Yer Moua:** Ph.D. dissertation, *Hmong values and political leadership as perceived by the U.S. Hmong*, United States International University, 1994. (E184 H55 M68 1994 SEA Archive)

**Katrina Nguyễn:** Comparative Culture 169 paper, *Vietnamese culture preservation in Orange County*, Fall 1993.

**Mrs. Nguyễn Quang Nha:** Her husband's posthumous work, *Tuyển tập biên khảo và tham luận*, 1994.

**Mai Thi Nguyễn:** *Đoàn văn nghệ dân tộc lạc-hồng*, the 5th anniversary magazine of the Vietnamese Traditional Arts Organization, 1994.

**Thanh-Le Nguyễn:** UCI Political Science senior thesis, *An emergent Viet Nam in the international system*, 1994.

**Christine K. Nou:** Cambodian American Volunteer Corps (CAVC), *Draft concept paper*, 1991; Kenji Ima, *A handbook for professionals working with Southeast Asian delinquent and at-risk youth*; Keynote address by Kathryn McMahon at the United Cambodian Students of America

Conference, Long Beach, 1994; *Reasmey Angkor Newsletter*, vol. 1:1 15 Jan 1994; *Khmer Students Association Monthly Newsletter*, no. 5, Feb. 1994.

**Vũ Hồng Phạm:** UCI History senior honors thesis, *Cultural crossroads: the formation of Vietnamese American consciousness for the 1.5 generation*, 1994.

**Thừa-Phong:** *Thân thể và sự nghiệp của thi-sĩ Tế-Nhi*, 1994.

**Daniel Tsang:** Orange County Human Relations Commission. *Hate Related Incident Reports, 1991-1993*.

**Vang Pobzeb:** Video, *Forced repatriation of Hmong refugees from Thailand to Laos*, 1994.

**Văn Nghệ Publishers:** *Sàigòn tập pín lù*, by Vũ long Hồng Sên; *Luận ngữ*, translated by Nguyễn Hiền Lê, 1994.

**Vietnamese Chamber of Commerce:** 1994 Vietnamese Business Directory; November-December 1993, February, May-June 1994 issues of the *Newsletter; Business Digest*, September-October 1994.

**Thu-hường Nguyễn Võ:** January and April, 1994 issues of *Đổi Thoại*.

**Tien Vo:** UCI Vietnamese Student Association 1994 Tet edition newsletters.

**Nguyễn Vũ:** Comparative Culture 169 paper, *Vietnamese Amerasian experiences in America*, Fall 1993.

**Long Xiong:** December 1993, July/August and April/May/June issues of *Hmong Magazine*.

**Maijue Xiong:** *Hmong means free: life in Laos and America*, 1994.

### New Student Assistants

My name is **Kiet Anh That Ton**. I was born in Vietnam and came here when I was ten. I am a junior at UCI majoring in Biology with a concentration in Ecology and minoring in Spanish. My goal after graduation is to attend medical school as well as to be fluent in Spanish. Education, environmental problems, and my family are very important to me. I consider



respecting my elders, keeping an untainted conscience, and keeping my culture, especially my language, vital to build good character.

Working in the Southeast Asian Archives is an extension of these concerns. Working here fills a gap of which I have always been guilty, the emptiness of not knowing one's country.

Hi, my name is **Tracy Tran**. I recently started working at the Southeast Asian Archive. This is my first year at UCI. And I love it! I'm undecided, but I'm considering a major in Biological Sciences. As of now I'm taking Bio classes. Born in Vietnam, I'm the youngest of four children. I'm dorming at a freshman hall at Sierra, which is in Mesa Court. I enjoy a variety of things including playing the piano, tennis, and various sports.

Kiet and Tracy join **Chi Tran** and **Phuong-Uyen N. Tran**, who return from last year.

#### **SEA Newsletters on the Internet**

The SEA Archive newsletters have been transferred to hypertext and are available on the Internet using the Social Sciences menu on Mosaic. Accompanying the newsletters is a beautiful color display of Hmong pandau. Thanks to Jonathan Cohen for his fine work.

#### **Southeast Asian Student Groups at UCI**

**Cambodian Student Organization:** Meets every Wednesday, 6:30, Student Services II. Will be starting a Khmer language class. Contact: Bandaul Meas, 714/856-2564.

**Hmong Student Association:** Meets every Friday, 6:00. Contact: Cher Yang, 909/393-8345.

**Laotian-Thai Cultural Club:** Meets every Tuesday, 5:00-6:00 in the Cross-Cultural Center. Plans to work with recent immigrant high students in Los Angeles. Contact: Darin Kongkasuriyachai, 714/854-7746.

**Project Ngoc:** Purpose is to publicize and support Vietnamese asylum seekers in refugee camps. Meets every other Thursday (next meeting is October 20), 6:00 PM, Crescent Bay A & B. Contact: Thang Dinh, 714/725-0549.

**Vietnamese American Coalition (VAC):** Purpose is to promote active involvement and to voice issues pertaining to the Vietnamese American community. This year VAC is sponsoring VAMP (Vietnamese American Mentorship Program), a program where college students and professionals from the community will serve as mentors for Vietnamese American high school youth. Meets every Thursday, 6:00 PM, Student Center Salt Creek A & B. Contact: Xuan Vu, 714/549-4587.

**Vietnamese Musical Ensemble:** Meets every Thursday, 6:30, Music 190.

**Vietnamese Student Association (VSA):** Meets every Wednesday, 6:00-7:00, HH 262. Contact: Mike Nguyen, 714/892-4587.

#### **Breaking the Chains: Crusade for Human Rights in Vietnam**

On Wednesday, October 26, 7:00 PM, Crystal Cove Auditorium, UCI Student Center, the Vietnamese American Coalition will present Vo Van Ai and Penelope Faulkner (Y Lan on Little Saigon Radio) of the Vietnamese Committee on Human Rights, Paris speaking in Vietnamese and English on human rights in Vietnam. Their presentations will be followed by a question and answer session. The speakers especially want to hear from students, and students from other schools in the area are being invited as well. *VAC needs funds to support this activity, and is asking for contributions.* Donations can be sent to Xuan Vu, VAC, UC Irvine Student Activities Office, Irvine, CA 92717; Xuan also can be contacted at 714/549-7113.

#### **VAALA Moves to New Location**

The Vietnamese American Arts and Letters Association is now located at 11022 Acacia Parkway, #A, Garden Grove, at the corner of Main Street, across from the Gem Theater. All are invited to celebrate the opening of the new office at a reception on *Sunday, October 23 from 11:00 AM to 9:00 PM.* Art exhibits, musical performances and a raffle for prizes will take place. Refreshments will be served. For more information contact Dieu Le at 714/537-8352.



### Art Exhibit: Ann Phong

The paintings of Vietnamese American artist, Ann Phong, are currently being shown at Griffin Fine Art Gallery, 1640 Pomona Avenue, Costa Mesa, 714/646-5665, through October 23. Her work addresses memories of Vietnam, flight from war and destruction, and assimilation into a new culture. Presently she is a M.F.A. candidate at CSU Fullerton. Her paintings also were shown last Spring in the exhibit, "A New Generation: Vietnamese American Contemporary Artists," at the CSUF Art Gallery.

### New Periodicals

*Đôi Thoại: Thảo Luận Về Những Vấn Đề Việt Nam.* 6 issues/\$35; 12 issues \$65. P.O. Box 4692, Garden Grove, CA 92642. Vietnamese language.

*Hmong Magazine:* "Published quarterly and delivered to Hmong communities throughout the United States." One year/\$12. P.O. Box 5033, Santa Ana, CA 92704 714/641-3074. Hmong language.

### Upcoming Conferences

**Third Annual Southeast Asian Conference:** "Building School and Community Partnerships," Long Beach Marriott Hotel, October 20-21, 1994. Contact Phyliss Coston, 310/598-7661.

**Pan-Asian Health Conference:** Radisson Plaza Hotel, Irvine; November 29, 1994. Contact Raul Sobero, Orange County Health Care Agency, 714/834-2572.

**Southeast Asian Economic Expo:** Fresno Convention Center, May 11-13, 1995. Contact Kirsten Corey, The New United Way, 209/244-5710.

**Association for Asian American Studies:** Parc Oakland Hotel & Oakland Convention Center, June 1-4, 1995. December 1, 1994 deadline for paper proposals. Contact Ling-chi Wang, UC Berkeley Asian American Studies, 510/642-6555.

**Southeast Asian Archive Hours**  
Monday-Friday 1:00-5:00  
or by appointment

*The UCI Library Southeast Asian Archive was founded in 1987 to document the experiences of refugees and immigrants from Cambodia, Laos and Vietnam who have come to the United States since the end of the Vietnam Conflict in 1975.*

*Donations of materials and funds are enthusiastically accepted. Materials from Southeast Asian organizations and individuals are particularly welcomed.*

*The Southeast Asian Archive Newsletter is issued three times during the academic year. For more information about the collection, or to put your name on the mailing list for the newsletter, please contact Anne Frank, UC Irvine Library, P.O. Box 19557, Irvine, CA 92713; 714/856-4968 (telephone); 714/856-5740 (FAX); afrank@uci.edu.*

### Selected Recent Acquisitions

*Arts and handicrafts of Vietnam.* (1992). Hanoi: The Gioi (Foreign Languages Publishing House). NK1054 V5 N45 1992 Southeast Asian Archive Includes many illustrations, most in color.

*Displaced lives: stories of life and culture from the Khmer in Site II, Thailand.* (1990). New York: International Rescue Committee.

#### Cataloging in Process

Personal accounts of life in the largest refugee camp along the Thai/Cambodian border, related to traditional Khmer storytelling.

Furcinitti, Laura A. (1992). *The Vietnamese refugee experience: a fundamental redefinition of an ethnic identity.* M.A., San Jose State University.

**HV640.5 V5 F87 1992 Southeast Asian Archive** Uses the life history methodology to examine the refugee experience.

Goldrick, Richard. (1992). *Chiang Mai & the hill tribes.* Bangkok: Sangdad.

**GN635 T4 G65 1992 Southeast Asian Archive** Culture and history of the Iu Mien, Karen, Akah, Lahu, Hmong, and Lisu. Many color illustrations.



Greene, Karen Lisa. (1991). *Narratives of love and courtship: Khmer refugee women and the negotiation of identity*. M.A., University of California, Berkeley.

**Cataloging in Process**

Studies ethnic identity through the analysis of interviews on the subjects of courtship and marriage.

Himes, Howard Kent. (1991). *Traditional parenting practices and attitudes of the Hmong: a foundation for a culturally sensitive parenting program*. M.S.W., California State University, Fresno.

**HQ755.8 H47 1991a Southeast Asian Archive**

Concerns conflict between Hmong parents and children.

Hossain, Zakir. (1989). *The role of kin and coethnics in transitional migration, adaptation and assimilation: a study of Laotian immigrants in the United States*. Ph.D., Southern Illinois University at Carbondale.

**E184 L25 H67 1989a Southeast Asian Archive**

Examines kinship and hometown networks in the adjustment process of Laotian migrants.

Huỳnh, Thang Mai Tien. (1992). *Stress, current emotional status, and coping among Amerasian immigrants*. M.S.W., California State University, Long Beach.

**HV640.5 V5 H89 1992a Southeast Asian Archive**

Explores the problems of acculturation and ways social workers can help Amerasians adjust to the U.S.

Mishan, Ahrin. (1993). *Vietnamese gangs: identity and discourse in "Little Saigon"*. M.A., University of Southern California.

**HV6439 U7 O7 1993a Southeast Asian Archive**

Analysis the pluralistic "postmodern" identity of Vietnamese gang members.

Nguyen, Thi Tuyet Mai. (1994). *The rubber tree: memoir of a Vietnamese woman who was an anti-French guerrilla, a publisher and a peace activist*. Jefferson, N.C.: McFarland.

**DS556.93 N5262 A3 1994 SEA Archive**

Life story of a Vietnamese woman who presently lives in Oakland.

Norton, Ilena M. and Manson, Spero M. (1992). As association between domestic violence and depression among Southeast Asian refugee women. *Journal of Nervous & Mental Disease* 180 (11), 729-730.

**Journal Articles and Book Chapters File**

Three brief case studies of Laotian and Hmong women.

Orange County Health Care Agency. (1994). Office of Policy Research and Planning. *Alcohol use, smoking, and obesity in the Orange County general population, Whites, Latinos and Vietnamese*. Santa Ana, CA: The Agency.

**Cataloging in Process**

Random digit dialing telephone survey to assist prevention and treatment services of local healthcare programs.

Pfeifer, Mark. (1993). A tale of two "Little Saigons:" Southeast Asian economic development in Chicago and Philadelphia. *Middle States Geographer* 26, 115-119.

**Journal Articles and Book Chapters File**

Explores the reasons for different levels of commercial development in two communities with Indochinese populations of approximately the same size.

*A profile of the Cambodian, Laotian and Vietnamese People in the United States*. (1994). [Chicago?]: National Association for the Education and Advancement of Cambodian, Laotian and Vietnamese Americans (NAFEA).

**Uncataloged**

Statistical information based on the 1990 census.

Umbach, Andrea Clare. (1986). *Cambodian assimilation, values, attitudes and expectations*. Senior Honors Thesis, Department of Anthropology, University of California, Berkeley.

**Cataloging in Process**

Studies Cambodians living in San Francisco and the specific factors influencing their adjustment to life in America.

Westminster (Calif). (1994?). *Design standards manual: chapter 17.67 of the Westminster Municipal Code. 17.67.090: Little Saigon CPA design standards*, prepared by Urban Design Studio, San Juan Capistrano. Westminster: The City.

**Uncataloged**

Design standards for new and exterior rehabilitation of existing buildings in the Little Saigon area.